

39058 Sarnthein  
Spitalweg 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
MwSt. – Steuern. 01482180211



39058 Sarentino  
Vicolo Ospedale 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
Part. IVA. – cod. fisc. 01482180211

## Entscheidung des Direktors

## Determinazione del Direttore

Abschrift/copia

Nr. – n. 28

vom – del 26.08.2015

### **Ansuchen bei der Autonomen Provinz Bozen um die Gewährung eines Beitrages für verschiedene Investitionen und entsprechender Finanzierungsplan.**

### **Richiesta alla Provincia Autonoma di Bolzano per la concessione di un contributo per diversi investimenti e relativo piano di finanziamento.**

Vorausgeschickt:

Premesso:

- dass alle PC's ausgetauscht werden müssen da das Betriebssystem Windows XP von Microsoft nicht mehr unterstützt wird und technische Probleme verursacht;
- dass Wäsche für die Bewohner angekauft werden muss;
- dass Geschirr für die Bewohner angekauft werden muss;
- dass für den Dementengarten ein Faltzelt angekauft werden muss;
- dass für diese Ankäufe bei der Autonomen Provinz Bozen im Sinne des L.G. vom 30. April 1991, Nr. 13 in geltender Fassung um einen Beitrag im Ausmaß von 70% ange-sucht werden kann.

- che sono da scambiare tutti i PC perché il sistema operativo Windows XP non è più supportato da Microsoft e crea problemi tecnici;
- che deve essere acquistato biancheria per gli ospiti;
- che deve essere acquistato stoviglie per gli ospiti;
- che deve essere acquistato una tenda per il giardino dei dementi;
- che esiste la possibilità di presentare domanda alla Provincia Autonoma di Bolzano per un contributo per questi acquisti nella misura del 70% ai sensi della L.P. del 30 aprile 1991, n. 13 e successive modificazioni.

Für notwendig erachtet, diese Entscheidung im Sinne des Art. 20, Absatz 5, des geltenden R.G. vom 21.09.2005, Nr. 7, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären um die Ankäufe so schnell als möglich tätigen zu können.

Ritenuto necessario di dichiarare questa determinazione ai sensi dell'articolo 20, comma 5, della L.R. 21.09.2005, n. 7, immediatamente eseguibile per fare gli acquisti al più presto possibile.

Nach Einsichtnahme in die Satzungen dieses Betriebes.

Visto lo statuto di quest'azienda.

Nach Einsichtnahme in die geltenden Ordnungen dieses Betriebes.

Visto i vigenti regolamenti di quest'azienda.

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7 vom 21.09.2005 und in die entsprechenden Durchführungsverordnungen in geltender Fassung.

Vista la L.R. del 21 settembre 2005 n. 7 e i relativi regolamenti di esecuzione vigenti.

Nach Einsichtnahme in das Budget 2015.

Visto il budget 2015.

**entscheidet  
der Direktor**

**il Direttore  
determina**

1. bei der Autonomen Provinz Bozen für die in den Prämissen angeführten Ankäufe ein Gesuch um die Gewährung eines Beitrages im Sinne des L.G. Nr. 13/91 i.g.F. im Ausmaß von 70% der Gesamtausgaben einzureichen;
  2. die Ausgaben laut Kostenvoranschlägen von € 32.352,57 wie folgt zu finanzieren: € 22.646,80 (70%) Landesbeitrag im Sinne des L.G. Nr. 13/1991 i.g.F. € 9.705,77 (30%) mit Eigenmitteln.
  3. festzuhalten, dass gegenständliche Maßnahme keine Spesenverpflichtung zu Lasten des eigenen Budgets mit sich bringt;
  4. diese Entscheidung im Sinne des Art. 20, Absatz 5 des R.G. vom 21.09.2005, Nr. 7, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;
  5. kundzutun, dass gegenständliche Entscheidung aufgrund des Art. 19 des Regionalgesetzes Nr. 7 vom 21.09.2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterliegt;
  6. kundzutun, dass gegen diese Entscheidung jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann.
1. di presentare domanda alla Provincia Autonoma di Bolzano per un contributo nella misura del 70% ai sensi della L.P. del 30 aprile 1991, n. 13 e successive modificazioni per gli acquisti elencati nelle premesse;
  2. di finanziare le spese secondo i preventivi presenti di € 32.352,57 come segue: € 22.646,80 (70%) contributo ai sensi della L.P. n. 13/1991 e successive modificazioni; € 9.705,77 (30%) da fondi propri.
  3. di prendere atto che la presente disposizione non comporta impegno di spesa a carico del proprio budget;
  4. di dichiarare questa determinazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 20, comma 5 della L.R. 21.09.2005, n. 7;
  5. di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della Legge Regionale n. 7 del 21.09.2005 non è soggetto al controllo di legittimità;
  6. di dare atto che avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dalla data di esecutività.

---

Positiver Sichtvermerk betreffend die verwaltungstechnische und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit.

Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile.

**Der Direktor - Il Direttore**  
gez.-f.to Manuel Locher

Diese Entscheidung wurde auf der Internetseite [www.sarnerstiftung.it](http://www.sarnerstiftung.it) am

La presente determinazione è stata pubblicata sul sito internet [www.fondazionearentino.it](http://www.fondazionearentino.it) il giorno

26.08.2015

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

**Der Direktor - Il Direttore**  
gez.-f.to Manuel Locher

Gleichlautend mit der Urschrift auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

**Der Direktor - Il Direttore**  
Manuel Locher